

Ovaj prijevod sastoji se od 1 stranice
Br. 164/2026
Datum: 12.5.2026.

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika



Ana Radočaj

Pekertrans Zoll Express GmbH
Böttgerstr.7
D-89231 Neu-Ulm

- Ekspresne dostave
- Izravna vožnja
- Posebna vožnja
- Organizirana vožnja
- Domaći i međunarodni prijevoz
- Carinjenje uvoz i izvoz diljem svijeta
- Sajamske i montažne usluge

Pekertrans Zoll Express GmbH, Böttgerstr. 7, D-89231 Neu-Ulm

TiN Moto d.o.o.
Naselje "Mikrorajon" 11A
35000 Slavonski Brod
HRVATSKA
OIB: 51504801484

Račun	Broj računa: 2602-REZ0349	Korisnički račun: 28800	Datum izdavanja: 18.02.2026.	Datum isporuke/ dospijeca: 18.02.2026	Stranica 1 od 1
--------------	------------------------------	----------------------------	---------------------------------	---	-----------------

Opis / Tekst				Količina	E-cijena	PDV-šifra	Iznos, neto		
Naša oznaka: PZ26020168				Vaš broj narudžbe: 000606		Frankiranje:			
POŠILJATELJ: RÖMER OBERFLÄCHENTECHNIK KALINNASTR. 5C D 89415 Lauingen (Donau)				PRIMATELJ: Ebener GmbH Vor d. Bitz 3 D 56470 Bad Marienberg					
Datum utovara: 13.02.2026.				Datum istovara: 16.02.2026.					
Oznaka	COLLI	-L-B-H-	Opis robe / sadržaja	Parkirno mjesto	KG neto	KG bruto	TEŽINA podložna troškovima prijevoza	LDM	CBM
1 LDG				1	700,00	6			700,00 EUR
Vozarina prema dogovoru									700,00 EUR
				Ukupni neto iznos					0,00 EUR
				plus 0,00% PDV-a (od 700,00 EUR)					700,00 EUR
				Ukupni bruto iznos					

Ostale usluge koje ne podliježu domaćem oporezivanju prema članku 3a njemačkog Zakona o PDV-u.

Ukupni iznos potrebno je platiti u roku od 30 dana od primitka ovog računa, neto bez odbitka, do 20. ožujka 2026.
Hvala vam na suradnji.

Za međunarodne transfere novca:
Sve bankovne naknade, uključujući i one koje naplaćuje korespondentna banka, odgovornost su pošiljatelja.
Transferi moraju biti plaćeni putem "OUR" opcije troška.

Sukladno članku 286. stavku 3. njemačkog Građanskog zakonika (BGB), napominjemo da ćete automatski biti u neizvršenju obveze plaćanja paušalne naknade od 40 eura, čak i bez opomene.

Ovaj dokument je kreiran digitalno i važi bez potpisa.

Poslujemo isključivo na temelju Općih uvjeta poslovanja njemačkih otpremnika (ADSp), u najnovijoj verziji.

Pekertrans Zoll Express GmbH
Böttgerstr. 7
D-89231 Neu-Ulm

Tel.: 0731 921 58 160
Faks: 0731 921 58 159
info@pekertrans.de
www.pekertrans.de

Generalni direktor: Sanser Peker
Identifikacijski broj Industrijske i trgovinske
komore (IHK): 05806085
PDV broj: DE349740383
Porezni identifikacijski broj: 151/135/10428

Bankovni podaci:
Raiffeisenbank Niedere Alb eG
IBAN: DE76 6006 9066 0204 5800 05
BIC: GENODES1RBA
Trgovački registar Memmingen HRB 19584

Ja, Ana Radočaj, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, postavljena rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave, klasa: UP/I-710-02/23-01/378, urudžbeni broj: 514-03-03-03/05-23-01/od 2. listopada 2023., potvrđujem da ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.
Br. 164/2026
U Slavonskom Brodu, 12.5.2026.



Ana Radočaj, prof.

Ana Radočaj

- Expresszustellungen ► Direktfahrten
- Sonderfahrten ► Terminfahrten
- National und International Transporte
- Weltweit Zoll Abwicklung Import & Export
- Messe und Montageservice

Pekertrans Zoll Express GmbH, Böttgerstr. 7, D-89231 Neu-Ulm

TiN Moto d.o.o
Naselje "Mikrorajon" 11A

35000 slavonski brod
KROATIEN

Ihre USt.-Id: 51504801464

Rechnung		Rechnungs-Nr.: 2602-REZ0349	Kundenkonto: 28800	Rechnungs-Datum: 18.02.2026	Leistungsdatum: 18.02.2026	Seite 1 von 1	
Beschreibung / Text		Menge		E-Preis		StCode	
Unsere Position: PZ26020168		Ihre Auftragsnr.: 000606		Frankatur:		Betrag, netto	
ABSENDER: RÖMER OBERFLÄCHENTECHNIK KALINNASTR. 5C D 89415 Lauingen (Donau)		EMPFAENGER: Ebener GmbH Vor d. Bitz 3 D 56470 Bad Marienberg					
Ladedatum: 13.02.2026		Entladedatum: 16.02.2026					
Markierung:	COLLI -L-B-H-	Warenbezeichnung / Inhalt		Stellplätze	KG Netto	KG Brutto	KG Fpfl. LDM CBM
	1 LDG						
Fracht gem. Vereinbarung				1	700,00	6	700,00 EUR
				Gesamtnettobetrag		700,00 EUR	
				zzgl. 0,00 % UST (von 700,00 EUR)		0,00 EUR	
				Gesamtbruttobetrag		700,00 EUR	

Im Inland nicht steuerbare sonstige Leistung gemäß § 3a UStG

Der Gesamtbetrag ist ab Erhalt dieser Rechnung zahlbar innerhalb von 30 Tagen Netto ohne Abzug bis zum 20.03.2026.
Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit.

Bei Auslandsüberweisungen:
Alle Bankgebühren, auch bei der Korrespondenzbank, gehen zu Lasten des Absenders.
Überweisungen müssen mit "OUR" bezahlt werden.

For International:
All bank charges, including at the correspondent bank, are sender's account.
Transfers must be paid with "OUR"!

Uluslararası ödemeler:
Hesabimiza yapılacak olan Bütün ödemeler OUR olarak isaretlenecektir.
Bankaniza talimat verirken Ödeme OUR olacaktır diye söyleyiniz hesabimiza fatura bedelinden eksik giren Mebla
tarafınıza tekrardan faturalandırılacaktır

Wir weisen gemäß § 286 Abs. 3 BGB darauf hin, dass Sie auch ohne Mahnung automatisch in Verzug
einer Pauschale in Höhe von 40 Euro geraten.

Dieses Dokument ist digital erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

Wir arbeiten ausschließlich auf Basis der Allgemeinen Deutschen Spediteur Bedingungen (ADSp), neueste Fassung.

Pekertrans Zoll Express GmbH
Böttgerstr. 7
D-89231 Neu-Ulm

Tel.: 0731 921 58 160
Fax: 0731 921 58 159
info@pekertrans.de
www.pekertrans.de

Geschäftsführer: Sanser Peker
IHK IdentNo: 05806085
USt-IdNr: DE349740383
Steuernr.: 151/135/10428

Bankverbindung:
Raiffeisenbank Niedere Alb eG
IBAN: DE76 6006 9066 0204 5800 05
BIC: GENODE31RBA
Registergericht Memmingen HRB 19584